



I V A N A M Ü L L E R H O R S - C H A M P

Situated in a colony of tents and performed by its spectators, this performance offers an intimate frame that questions our relation to nature, to the other, to the concept of survival, to leisure and culture, through a series of meetings with 'strangers' engaged in a scripted conversation.

*Hors-Champ*¹ (2018) is a performance performed by spectators situated in an artificial 'colony' made out of a dozen of two-person tents. The kind of tents that one often sees on camping-sites around lakes or at the seaside during summer holiday season. We also see them in big cities, underneath bridges or in other 'edgy' urban areas. Spaces that protect and uncover us at the same time.

Each of these tents contains a scripted conversation. The spectator/participant enters the tent together with another spectator/

¹ a literal translation of *Hors-Champ* could be *Off-Field*

participant, preferably someone she or he doesn't know. Comfortably sitting or lying together in the tent, they 'simply' read a conversation, hidden from the gaze of others, in the intimacy of their tent.

But even if there is a script, and nothing needs to be improvised, it will be the two readers who will really 'write' together what is going to happen in the time-frame they spend together in the tent. Each tent proposes a new conversation, a new encounter with the person we don't know, questioning our relation to nature, to the other, to the concepts of survival, of leisure, of culture etc.

Some examples:

- # Conversation that keeps disappearing*
- # Conversation between domestic and exotic*
- # A dubious conversation on the virtue of staying together*
- # Conversation about cultures*
- # A whispered conversation on the survival of nature, the survival in nature, the nature of survival.*
- # Conversation in the middle of a field.*
- # A radical conversation on roots and resistance.*
- # Implanted conversation.*
- # Conversation under influence. etc...*

The conversations all have recurrent elements, and at the same time their own specificity, inherent dramaturgy, props, and atmosphere. During the event, while reading them, spectators/participants constantly re-create micro-universes that are fuelled by the scripts, but determined by the multitude of encounters they experience with the real people around them. Every participant has her/his own itinerary, her/his own journey through the experience of reading and encountering .

The duration of each conversation depends on the readers, their speed of reading and their will to stay in the frame of the script or to go beyond it. Generally speaking, a conversation lasts between 7 and 15 minutes. This means that during the performance, spectators/participants can choose any number of tents they want to visit, following their own 'internal dramaturgy': it could be 10, but it could also be just 5 or 6. There is no predefined order of the conversations.

« (...) The success of the event only depends on the degree of our own engagement in the conversation, meticulously written and gently ironic ». Mouvement, Octobre 2019



To assure the good flow of entrances and exits, to reset the tents after each conversation and to answer questions or solve problems, the 2 company members that are already present will need 2 (or more) local assistants during the performance.

Duration Although *Hors-Champ* can be programmed any time of the day and for shorter and longer durations, we strongly advise to schedule the performance in the same way as one would do with regular stage performances in order to guarantee a constant flow of participants. The experience will be enhanced when several participants participate at the same time, group-wise. Please check with the company what kind of scheduling would be best.

Set-up The installation of the performance will take approximately half a day, depending on the situation. **Technical rider** on request.

Scripts are currently available in French, English, Dutch, Italian and Polish. It could be possible to propose several languages to the participants. Costs for new translations are to be borne by organizer.

Transport The company will bring in tents and accessories, which implies extra costs. Depending on distances and accessibility, the equipment might be transported in suitcases by train or plane.

Touring party is 2 pax. Two additional local assistants are required.

Budget We can provide a detailed quotation on request.

IVANA MÜLLER – HORS-CHAMP (2018)

concept Ivana Müller

texts Ivana Müller

in collaboration with Julien Lacroix **and** Anne Lenglet

production I'M COMPANY (François Maurisse & Gerco de Vroeg)

I'M COMPANY receives the support of DRAC-Ile de France / Ministry of Culture and Communication **and** Région Ile-de-France

DATES

16, 17 November 2020 Rotterdamse Schouwburg, **Rotterdam** (NL)
3, 4 September 2020 Black Box Theatre, **Oslo** (NO)
13, 14 June 2020 Grand Rassemblement / CCN2, **Grenoble** (FR)

12, 13 Oct. 2019 Zachęta, National Gallery of Art, **Warsaw** (PL)
21, 22 Sep. 2019 Lafayette Anticipations/Fest.d'Automne, **Paris** (FR)
18, 19 August 2019 FAR° Festival des arts vivants, **Nyon** (CH)
6, 7 July 2019 Festival Julidans, **Amsterdam** (NL)
30, 31 May 2019 Triennale Teatro dell'Arte, **Milan** (IT)
13 October 2018 L'Échangeur, CDCN, **Château-Thierry** (FR)
22, 23 Sep. 2018 Plastique Danse Flore, **Versailles** (FR)
16 September 2018 Maladrerie Saint-Lazare, **Beauvais** (FR)
8, 9, 10 June 2018 Festival Latitudes Contemporaines, **Lille** (FR)
2, 3 June 2018 Jardins en Folies, La Villette, **Paris** (FR)
28, 29 March 2018 Festival 360°, La Passerelle, SN, **St-Brieuc** (FR)
20 May 2017 Ménagerie de verre, **Paris** (FR) - pilot version

MORE

Teaser Lafayette Anticipations: <https://vimeo.com/362496933>

Pictures of previous editions: <https://www.kumquat productions/horschamp-history>

CONTACT

Ivana Müller, artist im@ivanamuller.com

Gerco de Vroeg, bookings, production

T +33 (0)6 75 06 15 75 - gerco@ivanamuller.com

François Maurisse, management, production

T +33 (0)6 22 05 54 29 - francois@ivanamuller.com

